



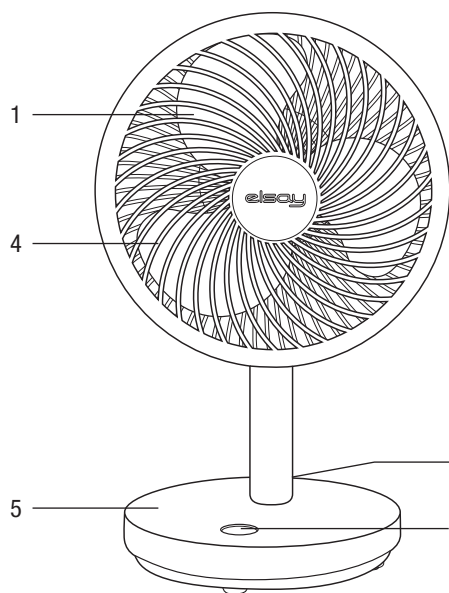
elsay

MODE D'EMPLOI **Ventilateur USB •** **SM-USB01**

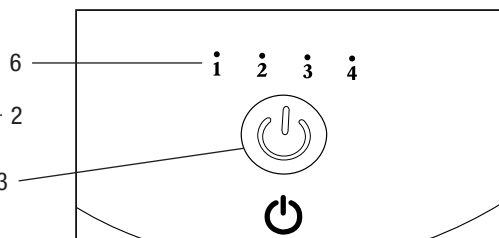


FR	P.02
ES	P.07
PT	P.12
PL	P.17
SI	P.22

MANUEL D'INSTRUCTION



1. Pales
2. Port USB de charge
3. Interrupteur
4. Grille
5. Base
6. Indicateur de la vitesse sélectionnée



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	SM-USB01
Tension nominale	DC 5 V
Puissance nominale	6 W
Courant de sortie de la batterie	1,2 A
Durée de chargement	Environ 2h40
Autonomie	2h30 à la vitesse maximale
Capacité de la batterie	Batterie Li-ion 2000 mAh
Classe de protection	Classe III



Avant l'utilisation de cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour de futures utilisations.

GARANTIES IMPORTANTES DE LA SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, vous devez toujours respecter les règles élémentaires de sécurité, notamment les suivantes :

Lisez toutes les instructions avant utilisation

Avertissement : pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure, veuillez respecter les consignes suivantes :

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebus ;
3. L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on retire la batterie ;
4. La batterie doit être éliminée de façon sûre.
5. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement. Toujours laisser l'appareil en position «OFF» et le débrancher lorsqu'il n'est pas utilisé.
6. Une prudence accrue est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants, de personnes invalides ou de personnes âgées, et lorsqu'il est laissé sans surveillance.
7. Le cordon du produit ne doit pas être placé sous des tapis, ou recouvert. Éloignez le cordon des zones de circulation pour ne pas trébucher.
8. Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagé, après un dysfonctionnement ou une chute.
9. Cet appareil contient des batteries non remplaçables. Pour retirer la batterie avant la mise au rebus, adressez-vous à un centre de service agréé.
10. Avertissement : il est strictement interdit d'enlever les grilles de protection.
11. Le produit doit être placé et utilisé sur une surface plate et sèche.
12. L'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.
13. En cas de dysfonctionnement ou de doute, ne pas essayer de réparer le produit par vous-même, contacter le service après-vente.
14. Ne pas immerger l'appareil : DANGER de choc électrique.
15. Ne jamais insérer les doigts ou tout objet à travers les grilles lorsque l'appareil fonctionne.

Utilisation intérieure uniquement - Conserver ces instructions

INSTRUCTIONS

Avant d'utiliser le produit, assurez-vous qu'il est sur une surface plane et stable. Appuyez plusieurs fois sur l'interrupteur pour sélectionner la vitesse souhaitée et pour éteindre le produit.

1. Première pression : vitesse lente
2. Deuxième pression : vitesse moyenne
3. Troisième pression : vitesse rapide
4. Quatrième pression : vitesse très rapide
5. Cinquième pression : arrêt de l'appareil

A chaque pression, l'indicateur s'allume au-dessus de la vitesse sélectionnée. Les indicateurs s'éteignent à l'arrêt de l'appareil.

Chargement du ventilateur

Avec le câble de charge USB fourni, vous pouvez charger votre ventilateur sur secteur par un chargeur portable, par un ordinateur ou un adaptateur USB. Pendant le chargement, l'indicateur sera rouge. Un chargement complet prendra environ 2h40.

Dès que la charge est terminée, débranchez le câble de charge USB du ventilateur.

Note : nous recommandons de ne pas utiliser le ventilateur pendant son chargement.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE / DE MAINTENANCE

Pour prendre soin de votre produit en toute sécurité, n'oubliez pas de suivre les instructions ci-dessous :

1. Toujours déconnecter le câble de chargement USB et attendre l'arrêt complet du ventilateur avant de le nettoyer.
2. Ne pas laisser l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
3. Toujours utiliser un chiffon doux légèrement humide avec une solution de savon doux.
4. Ne pas utiliser les produits suivants comme nettoyants : essence, diluant ou benzène.
5. En cas de dysfonctionnement ou de doute, ne pas essayer de réparer le produit par vous-même, cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique.

STOCKAGE DU PRODUIT

Lorsque vous stockez votre produit, conservez-le dans un endroit sec et sécurisé. Il est important de protéger le ventilateur contre la poussière. Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine lorsque vous stockez le produit.

MISE AU REBUT



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur les appareils (les Déchets des Equipements Electriques et

Electroniques (DEEE)) pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Cela signifie que cet appareil doit être traité et suivi selon la directive européenne 2012/19/EU pour être démonté et recyclé afin de minimiser l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le consommateur a le choix de donner l'appareil usagé aux autorités locales ou à leur revendeur.



Directive Batterie 2006/66/EC : ce produit contient une batterie ne pouvant pas être mise au rebut avec les ordures ménagères dans l'Union Européenne. Veuillez consulter la documentation technique du produit pour obtenir les informations spécifiques sur la batterie. Si un symbole de toxicité chimique est imprimé avec ce symbole, il indique la présence d'un métal lourd (Cd = Cadmium, Pb = plomb, Hg = mercure). Pour un recyclage dans le respect de l'environnement, retourner la batterie au fabricant ou à un point de collecte spécialisé. Plus d'informations sur www.recyclethis.info

Pour toute demande d'information, manuel d'instruction, points de sécurité et conditions d'utilisation : SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCE.

SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE

1. Les produits ELSAY sont conçus selon les standards de qualité des produits les plus exigeants pour l'univers de la maison.
2. Les produits ELSAY bénéficient de la durée de garantie légale (**24 mois**) qui débute à compter de la date d'achat du consommateur ou de la date de livraison du produit. En complément de cette garantie légale une extension d'un an (**12 mois**) est offerte par E. Leclerc. Ceci porte la durée de garantie totale à 3 ans (**36 mois**).

Cette extension de garantie offerte par E. Leclerc ne s'applique pas aux accessoires* (sac aspi, verseuse, etc.).

3. Les interventions au titre de la garantie légale de conformité auront pour effet de faire bénéficier le produit d'une extension de garantie légale de conformité de 6 mois. Toutefois, les interventions effectuées au cours de la période de garantie complémentaire offerte par E. Leclerc ne pourront pas bénéficier de cette extension de garantie
4. Sont couverts toutes pannes ou défauts, rendant le produit impropre à son usage, et entraînant un retour du produit par le consommateur pendant la durée de la garantie.
5. Si le produit ELSAY ne peut être réparé durant la période de la garantie totale de garantie (garantie légale de conformité et extension de garantie offerte par E. Leclerc), le produit sera remplacé et la garantie totale sera renouvelée.
6. Sont exclus de la garantie*, tous dommages, pannes, défaillances ou défauts liés :
 - a. à un emploi ou une installation non conforme aux prescriptions indiquées dans la notice fournie ;
 - b. aux dommages résultant d'une cause externe au produit
 - c. à la suite à une modification des caractéristiques techniques par l'utilisateur
 - d. à une utilisation à caractère professionnelle

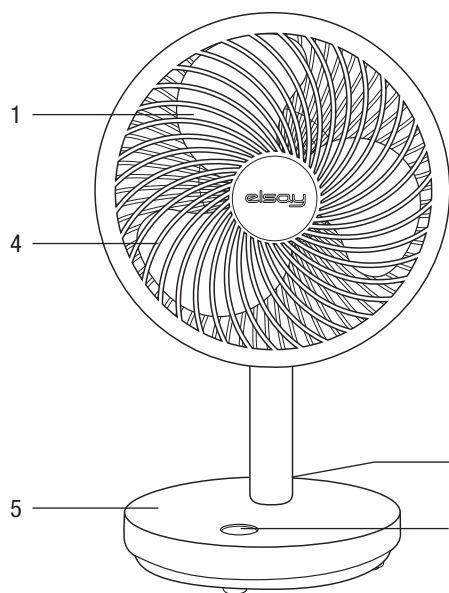
**Suite à une analyse effectuée par les points SAV E. LECLERC ou par le point de vente E. LECLERC.*

7. La garantie n'est applicable que dans les points de vente E. LECLERC. Dans l'éventualité d'un problème ou défaut, vous devez toujours vous rendre dans un point de vente E. LECLERC pour pouvoir bénéficier de la couverture de la garantie.
8. Toute demande de SAV ne pourra être traitée que si :
 - a. Une preuve d'achat est fournie (ticket de caisse ou carte E. LECLERC)
 - b. Le produit est strictement identique à celui acheté
9. Pour toute information complémentaire, votre magasin E. LECLERC se tient à votre disposition.
10. Le numéro vert 0800 35 35 20 (appel non surtaxé) est également à votre disposition.

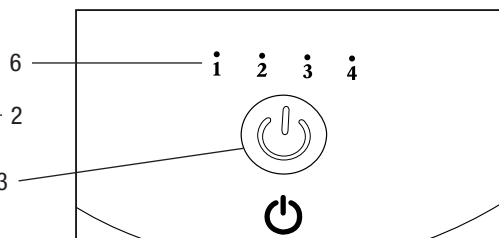
** Si accessoires vendus séparément du produit.*



MANUAL DE INSTRUCCIONES



1. Palas
2. Puerto USB de carga
3. Interruptor
4. Rejilla
5. Base
6. Indicador de velocidad seleccionada

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Modelo	SM-USB01
Tensión nominal	DC 5 V
Potencia nominal	6 W
Corriente de salida de la batería	1,2 A
Tiempo de carga	Aprox. 2h40
Autonomía	2h30 a máxima velocidad
Capacidad de la batería	Batería de Li-ión 2000 mAh
Clase de protección	Clase III



Antes de utilizar este aparato, lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas.

GARANTÍAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se utilice un aparato eléctrico, deberá respetar siempre las normas básicas de seguridad, en particular las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de utilizarlo

Advertencia: para reducir los riesgos de incendio, electrocución y heridas corporales, respete las siguientes indicaciones:

1. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o que carezcan de la experiencia o el conocimiento necesarios, siempre y cuando estén correctamente supervisadas o hayan recibido instrucciones previas relativas al uso de este aparato con total seguridad y sean completamente conscientes de los peligros a los que se exponen. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
2. La pila debe retirarse del aparato antes de que éste se deseche.
3. El aparato debe desconectarse de la red eléctrica cuando se vaya a retirar la pila.
4. La pila debe eliminarse de forma segura.
5. No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté funcionando. Deje siempre el aparato en posición «OFF» y desenchúfelo cuando no lo utilice.
6. Se requiere mantener una mayor prudencia cuando el aparato se utilice cerca de niños, de personas con discapacidad o de personas ancianas, y cuando se deje sin vigilancia.
7. El cable del producto no debe situarse bajo alfombras ni cubrirse. Aleje el cable de las zonas de circulación para no tropezar con él.
8. No utilice el aparato con un cable o un enchufe dañado, o tras haber sufrido una disfunción o una caída.
9. Este aparato contiene baterías no recambiables. Para retirar la batería antes de desecharlo, acuda a un centro de servicio autorizado.
10. Advertencia: se prohíbe terminantemente retirar las rejillas de protección.
11. El producto debe situarse y utilizarse sobre una superficie plana y seca.
12. El aparato solo debe alimentarse a una tensión de seguridad muy baja de conformidad con la marca que figura en el aparato.
13. En caso de disfunción o de duda, no intente reparar el producto usted mismo, contacte con el servicio posventa.
14. No sumerja el aparato en agua ya que esto supone un PELIGRO de descarga eléctrica.
15. No introduzca nunca los dedos o cualquier objeto a través de las rejillas mientras el aparato esté funcionando.

Uso solo en interiores - Conserve estas instrucciones

INSTRUCCIONES:

Antes de utilizar el producto, asegúrese de que esté colocado sobre una superficie plana y estable.

Pulse varias veces el interruptor para seleccionar la velocidad que desee y apagar el producto.

1. Primera pulsación: velocidad lenta
2. Segunda pulsación: velocidad media
3. Tercera pulsación: velocidad rápida
4. Cuarta pulsación: velocidad muy rápida
5. Quinta pulsación: parada del aparato

Cada vez que se pulsa, el indicador se enciende sobre la velocidad seleccionada. Los indicadores se apagan cuando se detiene el aparato.

Carga del ventilador

Con el cable de carga USB incluido puede cargar su ventilador en la corriente eléctrica a través de un cargador portátil, de un ordenador o de un adaptador USB. Durante la carga, el indicador permanecerá en rojo. Una carga completa tarda aprox. 2h40.

Una vez finalizada la carga, desenchufe el cable de carga USB del ventilador.

Nota: le recomendamos que no utilice el ventilador mientras se esté cargando.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA / MANTENIMIENTO

Para cuidar su producto con total seguridad, no olvide seguir las siguientes instrucciones:

1. Desconecte siempre el cable de carga USB y espere a que el ventilador se haya detenido completamente antes de limpiarlo.
2. No deje que el agua penetre en el interior del aparato.
3. Utilice siempre un paño suave ligeramente humedecido con una solución de jabón suave.
4. No utilice los siguientes productos como limpiadores: gasolina, diluyente o benceno.
5. En caso de disfunción o de duda, no intente reparar el producto usted mismo, ya que podría provocar un riesgo de incendio o una descarga eléctrica.

ALMACENAJE DEL PRODUCTO

Cuando vaya a guardar su producto almacénelo en un lugar seco y seguro. Es importante proteger el ventilador del polvo. Le recomendamos que utilice el embalaje original para almacenar el producto.

ELIMINACIÓN



El símbolo del cubo de basura tachado figura en los aparatos (los Residuos de los Equipos Eléctricos y Electrónicos (DEEE)) para recordar las obligaciones de recogida por separado.



Esto significa que este aparato debe tratarse y someterse a seguimiento conforme a la directiva europea 2012/19/EU para desmontarse y reciclarse con el fin de reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El consumidor puede optar por llevar el aparato usado a las autoridades locales o a su vendedor.



Directiva de Batería 2006/66/CE: este producto contiene una batería que no puede desecharse con la basura doméstica en la Unión Europea. Consulte la documentación técnica del producto para obtener información específica relativa a la batería. Si un símbolo de toxicidad química figura impreso con este símbolo, indica la presencia de un metal pesado (Cd = cadmio, Pb = plomo, Hg = mercurio). Para realizar un reciclaje que proteja el medio ambiente, envíe la batería al fabricante o deposítelo en un punto de recogida especializado. Consulte más información en www.recyclethis.info

Para solicitar información, el manual de instrucciones, los puntos de seguridad y las condiciones de uso: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCIA.

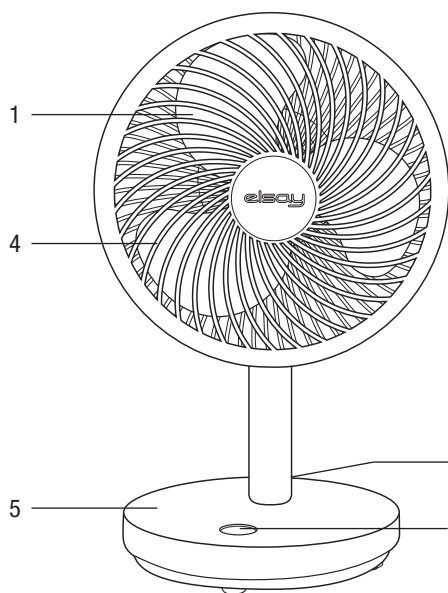
SERVICIO POSVENTA / GARANTÍA

1. Los productos ELSAY están diseñados conforme a los estándares de calidad de los productos más exigentes para el mundo del hogar.
 2. Los productos ELSAY gozan del período de garantía legal **(24 meses)** que entrará en vigor a partir de la fecha de compra del consumidor o de la fecha de entrega del producto. Como complemento de esta garantía legal, E. Leclerc ofrece una garantía adicional de un año **(12 meses)**. Esto hace que la garantía total sea de 3 años **(36 meses)**.
Esta ampliación de garantía que ofrece E. Leclerc no se aplica a los accesorios* (bolsa de la aspiradora, jarra, etc.).
 3. Las intervenciones con arreglo a la garantía legal harán que el producto goce de una ampliación de garantía legal de 6 meses. No obstante, las intervenciones que se realicen dentro del período de garantía adicional que ofrece E. Leclerc no podrán beneficiarse de esta ampliación de garantía.
 4. La garantía cubrirá cualquier avería o defecto que haga que el producto no resulte apto para su uso, y que dé lugar a una devolución de éste por parte del consumidor durante el período de garantía.
 5. Si el producto ELSAY no puede repararse durante el período total de la garantía (garantía legal de conformidad y ampliación de garantía ofrecida por E. Leclerc), el producto será sustituido y la garantía total se renovará.
 6. La garantía* no incluye cualquier daño, avería, fallo o defecto asociado:
 - a. a un uso o una instalación que no cumpla las recomendaciones indicadas en el manual de instrucciones facilitado
 - b. a los daños provocados por una causa ajena al producto
 - c. a una modificación de las características técnicas por parte del usuario
 - d. a un uso de carácter profesional
- *Tras un análisis realizado por los puntos de servicio posventa E. LECLERC o por el punto de venta E. LECLERC.*
7. La garantía solo será aplicable en los puntos de venta E. LECLERC. En caso de que el producto sufra cualquier problema o fallo, deberá acudir siempre a un punto de venta E. LECLERC. para poder disfrutar de la cobertura de la garantía.
 8. Cualquier solicitud al servicio posventa solo podrá atenderse si:
 - a. Se facilita una prueba de compra (ticket de caja o tarjeta E. LECLERC)
 - b. El producto es estrictamente idéntico al comprado
 9. Su tienda E. LECLERC está a su disposición para ofrecerle cualquier información complementaria.
 10. También tiene a su disposición el número verde 0800 35 35 20 (llamada sin tarificación adicional).

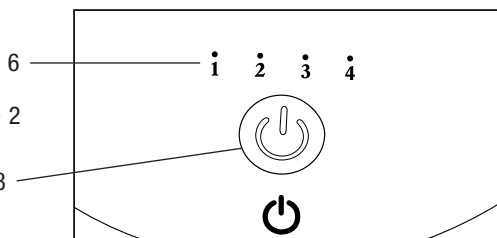
**En el caso de accesorios del producto vendidos por separado.*



MANUAL DE INSTRUÇÕES



1. Pás
2. Porta USB p/carregamento
3. Interruptor
4. Grelha
5. Base
6. Indicador da velocidade selecionada



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	SM-USB01
Tensão nominal	DC 5 V
Potência nominal	6 W
Corrente de saída da bateria	1,2 A
Tempo de carregamento	Aprox. 2h40
Autonomia	2h30 à velocidade máxima
Capacidade da bateria	Bateria Lítio-íão 2000 mAh
Classe de proteção	Classe III



Leia com atenção estas instruções antes de utilizar o aparelho e conserve-as para referências futuras.

GARANTIAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Durante a utilização de um aparelho elétrico, deverá sempre respeitar as normas elementares de segurança, incluindo as seguintes:

Leia as instruções na íntegra antes de utilizar

Aviso: De modo a reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou lesões, cumpra as seguintes instruções:

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que tenham beneficiado de uma supervisão correta ou instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e tenham entendido os perigos incorridos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
2. A bateria deve ser retirada do aparelho antes de este ser descartado.
3. Antes de retirar a bateria, deve desligar o aparelho da alimentação.
4. A bateria deve ser eliminada de modo seguro.
5. Nunca deixe o aparelho sem supervisão durante a utilização. Deixe sempre o aparelho na posição «OFF» e desligue-o quando não estiver a ser utilizado.
6. É necessário redobrar de prudência quando o aparelho for utilizado por ou na proximidade de crianças, pessoas inválidas ou idosos e sempre que for deixado sem supervisão.
7. O cabo do artigo não deve ser colocado debaixo de tapetes ou coberto. Afaste o cabo das áreas de circulação, de modo a evitar eventuais riscos de tropeçar.
8. Não utilize o aparelho com um cabo ou ficha danificados na sequência de uma anomalia ou de uma queda.
9. Este aparelho contém baterias não substituíveis. Para retirar a bateria antes de o aparelho ser descartado, contacte um centro de assistência autorizado.
10. Aviso: É estritamente proibido retirar as grelhas de proteção.
11. O artigo deve ser colocado e utilizado em cima de uma superfície plana e seca.
12. O aparelho somente deve ser alimentado com muito baixa tensão de segurança, que corresponda à marcação constante do aparelho.
13. Em caso de mau funcionamento ou de dúvida, não tente reparar o artigo por si próprio, contacte o serviço de apoio ao cliente.
14. Não imergir o aparelho: PERIGO de choque elétrico.
15. Nunca inserir os dedos ou qualquer outro objeto através da grelha enquanto este estiver a funcionar.

Utilização interior unicamente - Guarde estas instruções

INSTRUÇÕES

Antes de utilizar o aparelho, certifique-se de que este é colocado em cima de uma superfície horizontal e estável.

Prima várias vezes o interruptor para selecionar a velocidade pretendida e desligar o artigo.

1. Primeira pressão: Velocidade lenta
2. Segunda pressão: Velocidade média
3. Terceira pressão: Velocidade rápida
4. Quarta pressão: Velocidade muito rápida
5. Quinta pressão: Desligar o aparelho

A cada pressão, o indicador liga-se por cima da velocidade selecionada. Os indicadores desligam-se quando o aparelho é desligado.

Carregamento da ventoinha

Com o cabo de carga USB incluído, a ventoinha pode ser carregada à rede elétrica através de um carregador portátil, um computador ou um adaptador USB.

Durante o carregamento, o indicador fica vermelho. Uma carga completa demora cerca de 2:40 h.

Logo que a carga estiver completa, desligue o cabo de carregamento USB da ventoinha.

Nota: Recomenda-se não utilizar a ventoinha durante o carregamento.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para cuidar com toda a segurança do seu artigo, não se esqueça das seguintes instruções:

1. Desligue sempre o cabo de carregamento USB e aguarde a paragem completa da ventoinha antes de a limpar.
2. Não deixe a água entrar dentro do aparelho.
3. Utilize sempre um pano macio ligeiramente humedecido com uma solução de sabão suave.
4. Para limpar, não utilize os seguintes produtos: gasolina, diluente ou benzeno.
5. Em caso de mau funcionamento ou de dúvida, não tente reparar o artigo por si próprio, de modo a não provocar um risco de incêndio ou choque elétrico.

ARMAZENAGEM DO ARTIGO

Quando armazenar o artigo, conserve-o num local seco e seguro. É importante proteger a ventoinha do pó. Recomenda-se usar a embalagem de origem para armazenar o artigo.

ELIMINAÇÃO



O símbolo em forma de contentor de lixo riscado aposto em todos os aparelhos (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE)) indica que deve ser cumprida a obrigação de recolha seletiva.



Isto significa que este aparelho deve ser tratado e acompanhado em conformidade com a Diretiva europeia 2012/19/EU, sendo desmontado e reciclado com vista a reduzir o seu impacto na saúde humana e no ambiente. O consumidor pode optar por entregar o aparelho usado às autoridades locais ou ao revendedor.



Diretiva Bateria 2006/66/CE: Este produto contém uma bateria que não pode ser eliminada juntamente com o lixo doméstico na União Europeia. Consulte a documentação técnica do produto para obter as informações específicas relativas à bateria. Se um símbolo de toxicidade química estiver impresso juntamente com este símbolo, este indica a presença de um metal pesado (Cd=Cádmio, Pb = chumbo, Hg=mercúrio). Para uma reciclagem ambientalmente correta, entregue a bateria ao fabricante ou a um ponto de recolha especializado. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info

Para pedidos de informações, manual de instruções, pontos de segurança e condições de utilização: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANÇA

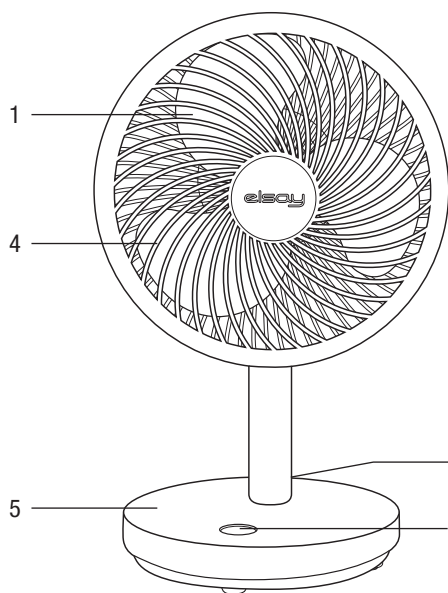
SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE/GARANTIA

1. Os produtos ELSAY são concebidos segundo os mais altos padrões de qualidade dos produtos para o lar.
 2. Os produtos ELSAY beneficiam do período de garantia legal **(24 meses)** que inicia a contar da data de compra do produto por parte do consumidor ou da data de entrega do produto. Em complemento dessa garantia legal, uma extensão de um ano **(12 meses)** é proporcionada pelo E. Leclerc. O período de garantia total fica, assim, de 3 anos **(36 meses)**.
A extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc não se aplica aos acessórios* (saco de aspirador, jarro, etc.).a
 3. As intervenções realizadas a título da garantia legal de conformidade proporcionarão uma extensão de garantia legal de conformidade de 6 meses ao produto. Contudo, as intervenções efetuadas durante o período de garantia complementar proporcionado pelo E. Leclerc não poderão beneficiar dessa extensão de garantia.
 4. Estão abrangidas todas e quaisquer avarias ou deficiências, que tornem o produto impróprio ao uso e que resultem na devolução do produto por parte do consumidor durante o período da garantia.
 5. Se o produto ELSAY não puder ser reparado durante o período total de garantia (garantia legal de conformidade e extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc), o mesmo será substituído e a garantia total será renovada.
 6. Estão excluídos da garantia* quaisquer danos, avarias, falhas ou defeitos decorrentes:
 - a. de um uso ou uma instalação não conformes com as instruções constantes do manual fornecido
 - b. de danos resultantes de uma causa externa o produto
 - c. de uma alteração das características técnicas pelo utilizador
 - d. de uma utilização profissional
- * No seguimento de uma análise efetuada pelos pontos de Serviço de Apoio ao Cliente E. LECLERC ou pelo ponto de venda E. LECLERC.*
7. A garantia aplicar-se-á exclusivamente nos pontos de venda E. LECLERC. Em caso de problema ou defeito, deverá sempre deslocar-se até um ponto de venda E. LECLERC para poder beneficiar da cobertura da garantia.
 8. Qualquer pedido de serviço pós-venda apenas poderá ser processado se:
 - a. For fornecido um comprovativo de compra (talão de caixa ou cartão E. LECLERC);
 - b. O produto for rigorosamente idêntico ao comprado.
 9. A sua loja E. LECLERC está ao seu dispor para quaisquer informações adicionais.
 10. Assim como está disponível o número verde 0800 35 35 20 (chamada sem valor acrescentado).

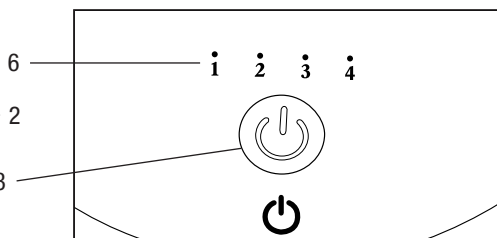
* Em caso de acessórios do produto vendidos em separado.



INSTRUKCJA OBSŁUGI



1. Śmigło
2. Port ładowania USB
3. Wyłącznik
4. Siatka
5. Podstawa
6. Wskaźnik wybranej prędkości

**DANE TECHNICZNE**

Model	SM-USB01
Napięcie nominalne	DC 5 V
Moc nominalna	6 W
Prąd wyjściowy akumulatora	1,2 A
Czas ładowania	około 2 godz. 40 min.
Czas pracy	2 godz. 30 min. dla prędkości maksymalnej
Pojemność akumulatora	akumulator litowo-jonowy 2000 mAh
Klasa ochronności	Klasa III



Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, zwłaszcza podanych poniżej:

Przed użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje

Ostrzeżenie: aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała należy przestrzegać następujących zaleceń:

1. Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, a także przez osoby nie posiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli są właściwie nadzorowane lub uzyskały wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały związane z nim zagrożenia. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
2. Przed przekazaniem urządzenia do utylizacji należy z niego wyjąć akumulator.
3. Podczas wyjmowania akumulatora urządzenie musi być odłączone od sieci zasilania.
4. Usuwać akumulator w bezpieczny sposób.
5. Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru w trakcie użytkowania. Jeśli urządzenie nie jest używane, należy je zawsze ustawić w pozycji „ON” i odłączyć od zasilania.
6. Konieczny jest zwiększony nadzór w przypadku używania urządzenia przez dzieci, osoby niepełnosprawne lub osoby starsze albo w ich pobliżu.
7. Nie wolno umieszczać przewodu zasilającego produktu pod dywanem ani go zakrywać. Przewód powinien znajdować się z dala od miejsc przejścia, aby zapobiec ryzyku potknięcia się.
8. Nie używać urządzenia, jeżeli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, w przypadku nieprawidłowego działania lub upadku.
9. Urządzenie zawiera niewymienialne akumulatory. W celu wyjęcia akumulatora przed przekazaniem do utylizacji należy zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego.
10. Ostrzeżenie: kategorycznie zabrania się zdejmowania siatek ochronnych.
11. Produkt powinien być umieszczony i użytkowany na płaskiej i suchej powierzchni.
12. Urządzenie może być zasilane wyłącznie bardzo niskim napięciem bezpiecznym zgodnie z oznaczeniem na urządzeniu.
13. W przypadku nieprawidłowego działania lub wątpliwości nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy produktu. Prosimy skontaktować się z serwisem posprzedażnym.
14. Nie zanurzać urządzenia w wodzie: NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem.
15. Nigdy nie wkładać palców ani innych przedmiotów w otwory siatek podczas pracy urządzenia.

Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń - Zachować niniejsze instrukcje

INSTRUKCJE

Przed użyciem produktu upewnić się, że został ustawiony na płaskiej i stabilnej powierzchni.

Nacisnąć kilkakrotnie przełącznik, aby wybrać żądaną prędkość oraz wyłączyć produkt.

1. Pierwsze naciśnięcie: prędkość niska
2. Drugie naciśnięcie: prędkość średnia
3. Trzecie naciśnięcie: prędkość wysoka
4. Czwarte naciśnięcie: prędkość bardzo wysoka
5. Piąte naciśnięcie: wyłączenie urządzenia

Po każdym naciśnięciu zapala się dioda nad wybraną prędkością. Diody gasną w chwili wyłączenia urządzenia.

Ładowanie wentylatora

Korzystając z dołączonego kabla USB do ładowania można ładować wentylator z sieci przy użyciu przenośnej ładowarki, komputera lub adaptera USB.

Podczas ładowania świeci czerwona kontrolka. Pełne naładowanie trwa około 2 godz. 40 minut.

Po zakończeniu ładowania odłączyć kabel USB do ładowania od wentylatora.

Uwaga: zalecamy, aby nie używać wentylatora podczas ładowania.

ZALECENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA / KONSERWACJI

Aby bezpiecznie zadbać o produkt, należy postępować według podanych poniżej zaleceń:

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze odłączyć kabel USB do ładowania od zasilania i poczekać na całkowite zatrzymanie wentylatora.
2. Chronić przed przedostaniem się wody do wnętrza urządzenia.
3. Zawsze używać miękkiej, lekko zwilżonej szmatki i łagodnego roztworu mydła.
4. Do czyszczenia nie stosować takich środków jak: benzyna, rozcieńczalnik lub benzen.
5. W przypadku nieprawidłowego działania lub wątpliwości nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy produktu, gdyż mogłoby to stworzyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem.

PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

Jeśli produkt ma być składowany, należy go przechowywać w suchym i zabezpieczonym miejscu. Ważne jest, aby chronić wentylator przed kurzem. Zalecamy, by do przechowywania wykorzystać oryginalne opakowanie.

USUWANIE ZUŻYTEGO SPRZĘTU



Na urządzeniach umieszczono symbol przekreślonego kosza na śmieci (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE)) w celu przypomnienia o obowiązku selektywnej zbiórki odpadów.

■ Oznacza to, że urządzenie musi być przetwarzane i monitorowane zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w celu zdemontowania i poddania recyklingowi w sposób minimalizujący wpływ na zdrowie ludzkie i środowisko. Konsument może przekazać zużyty sprzęt do jednostek samorządu lokalnego lub do sprzedawcy.



Dyrektywa 2006/66/WE w sprawie baterii i akumulatorów: ten produkt zawiera baterię, która nie może być usuwana wraz z odpadami gospodarstwa domowego na terenie Unii Europejskiej. Należy zapoznać się z dokumentacją techniczną produktu w celu uzyskania szczegółowych informacji na temat baterii. Jeśli symbol toksyczności chemicznej jest wydrukowany z tym symbolem, oznacza to obecność metalu ciężkiego (Cd = kadm, Pb = ołów, Hg = rtęć). Aby zapewnić recykling przyjazny dla środowiska, należy przekazać baterię do producenta lub do specjalistycznego punktu zbiórki. Więcej informacji na stronie www.recyclethis.info

W sprawie uzyskania informacji, instrukcji obsługi, zaleceń bezpieczeństwa oraz warunków użytkowania prosimy zwrócić się do: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCJA.

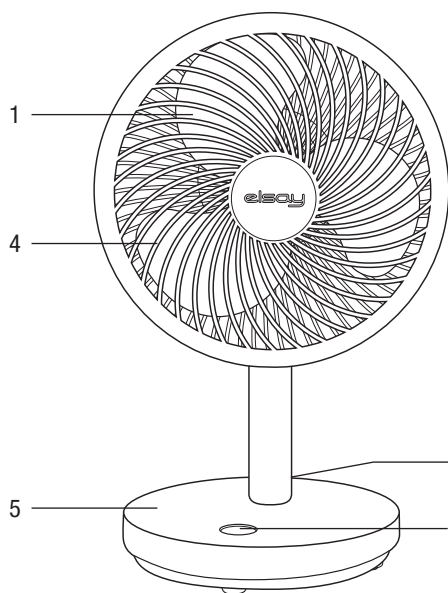
SERWIS POSPRZEDAŻNY / GWARANCJA

1. Produkty marki ELSAY zostały opracowane według najbardziej rygorystycznych standardów jakości dotyczących produktów dla domu.
 2. Produkty ELSAY są objęte ustawowym okresem gwarancji (**24 miesiące**) liczonym od daty dokonania zakupu przez konsumenta lub od daty dostawy produktu. Oprócz tej gwarancji prawnej E. Leclerc oferuje rozszerzenie gwarancji o jeden rok (**12 miesięcy**). Całkowity okres gwarancji zostanie wydłużony do 3 lat (**36 miesięcy**).
Zaoferowane przez E. Leclerc przedłużenie gwarancji nie dotyczy akcesoriów* (worek do odkurzacza, dzbanek itp.).
 3. Naprawy wykonywane w ramach prawnej gwarancji zgodności będą skutkować przedłużeniem prawnej gwarancji zgodności o 6 miesięcy. Jednakże naprawy wykonywane w okresie dodatkowej gwarancji udzielonej przez E. Leclerc nie powodują przedłużenia gwarancji.
 4. Gwarancja obejmuje wszelkie awarie lub usterki czyniące produkt niezdatnym do użytku i skutkujące jego zwrotem przez konsumenta w okresie gwarancji.
 5. Jeśli produkt ELSAY nie może zostać naprawiony w ciągu całego okresu gwarancji (prawna gwarancja zgodności i przedłużenie gwarancji oferowane przez E. Leclerc), produkt podlega wymianie na nowy i czas pełnej gwarancji biegnie od nowa.
 6. Z gwarancji wyłączone są* wszelkie uszkodzenia, awarie, nieprawidłowości lub wady wynikające z:
 - a. użycia lub instalacji produktu w sposób niezgodny z zaleceniami dołączonej instrukcji
 - b. uszkodzeń powstałych z przyczyn zewnętrznych
 - c. zmiany parametrów technicznych przez użytkownika
 - d. wykorzystywania produktu do użytku profesjonalnego.
- * Na podstawie analizy punktów obsługi posprzedażnej E. LECLERC lub punktu sprzedaży E. LECLERC.
7. Gwarancja obowiązuje jedynie w punktach sprzedaży E. LECLERC. W razie wystąpienia problemu lub wady zawsze należy udać się do punktu sprzedaży E. LECLERC w celu skorzystania z gwarancji.
 8. Zgłoszenie serwisowe może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:
 - a. dostarczenie dowodu zakupu (paragon lub karta E. LECLERC)
 - b. produkt jest identyczny z tym, który został zakupiony.
 9. Państwa sklep E. LECLERC pozostaje do Państwa dyspozycji w przypadku dodatkowych pytań.
 10. Mogą Państwo również skorzystać z infolinii pod numerem 0800 35 35 20 (połączenie bez podwyższonej opłaty).

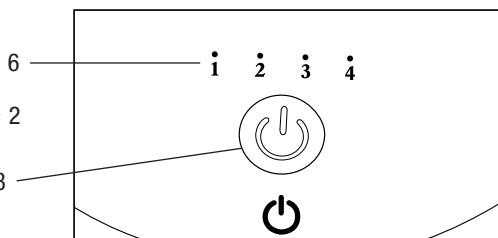
* Jeśli akcesoria są sprzedawane oddzielnie



PRIROČNIK Z NAVODILI



1. Lopatice
2. Vrata USB za polnjenje
3. Stikalo
4. Mreža
5. Podstavek
6. Kazalnik izbrane hitrosti



TEHNIČNE ZNAČILNOSTI

Model	SM-USB01
Nazivna napetost	DC 5 V
Nazivna moč	6 W
Izhodni tok baterije	1,2 A
Čas polnjenja	Približno 2 h 40 min.
Avtonomija	2 h 30 min. pri najvišji hitrosti
Zmogljivost baterije	Baterija Li-ion 2000 mAh
Zaščitni razred	Razred III



Pred začetkom uporabe aparata pozorno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za kasnejše potrebe.

POMEMBNA VARNOSTNA JAMSTVA

Pri uporabi električnega aparata morate vedno upoštevati osnovna varnostna pravila, vključno z naslednjimi:

Pred začetkom uporabe preberite vsa navodila.

Opozorilo: Da bi zmanjšali nevarnost, da pride do požara, električnega udara ali telesne poškodbe, upoštevajte naslednje napotke:

1. Aparat lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če jih med uporabo nekdo skrbno nadzoruje ali če so dobili navodila za njegovo varno uporabo ter če razumejo in se zavedajo nevarnosti, ki so ji izpostavljeni. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Otroci aparata ne smejo čistiti in opravljati uporabniških vzdrževalnih del brez nadzora.
2. Preden aparat zavržete, morate iz njega vzeti baterijo.
3. Preden odstranite baterijo, morate aparat izključiti iz napajalnega omrežja.
4. Odpadno baterijo morate varno odložiti.
5. Aparata med delovanjem nikoli ne puščajte brez nadzora. Ko aparata ne uporabljate, ga vedno pustite v izklopnem položaju »OFF« in ga izključite iz omrežja.
6. Kadar aparat uporabljajo otroci, invalidne osebe ali starostniki oziroma ga uporabljate v njihovi bližini ter ko ga pustite brez nadzora, je potrebna še večja previdnost.
7. Ventilatorjeva napajalna vrstica ne sme biti pod preprogo oziroma pokrita. Vrstico umaknite s takšnih mest, kjer se hodi, saj bi se vanjo lahko kdo zapletel in spotaknil.
8. Aparata ne uporabljajte, če ima poškodovan kabel ali vtič ter po okvari ali padcu.
9. Aparat ima nezamenljive baterije. Za odstranitev baterije pred zavrženjem aparata se obrnite na pooblaščen servisni center.
10. Opozorilo: zaščitni mreži je strogo prepovedano odstraniti.
11. Izdelek je treba postaviti in uporabljati na ravni in suhi površini.
12. Aparat se sme napajati samo z zelo nizko varnostno napetostjo, ki ustreza oznaki na njem.
13. V primeru okvare ali dvoma izdelka ne poskušajte popravljati sami, obrnite se na poprodajni servis.
14. Aparata ne smete potopiti v vodo: NEVARNOST električnega udara.
15. Ko aparat deluje, skozi mreži nikoli ne vtikajte prstov ali drugih predmetov.

Samo za uporabo v notranjosti - Shranite ta navodila

NAVODILA:

Preden aparat začnete uporabljati, se prepričajte, da stoji na ravni in stabilni površini.

Pritisnite večkrat na stikalo, da boste lahko izbrali želeno hitrost ali pa aparat izklopili.

1. Prvi pritisk: nizka hitrost
2. Drugi pritisk: srednja hitrost
3. Tretji pritisk: visoka hitrost
4. Četrty pritisk: zelo visoka hitrost
5. Peti pritisk: izklop aparata

Ob vsakem pritisku zasveti kazalnik nad izbrano hitrostjo. Ob izklopu aparata kazalniki ugasnejo.

Polnjenje ventilatorja

S priloženim kablom USB za polnjenje lahko ventilator polnite na omrežju preko prenosnega polnilnika, preko računalnika ali pa adapterja USB.

Med polnjenjem kazalnik sveti rdeče. Popolna napolnitev traja približno 2 uri in 40 minut.

Ko je polnjenje končano, polnilni kabel USB izključite iz ventilatorja.

Opomba: Priporočamo, da med polnjenjem ventilatorja ne uporabljate.

NAVODILA ZA ČIŠČENJE/VZDRŽEVANJE

Da boste lahko varno skrbeli za svoj aparat, ne pozabite upoštevati spodnjih navodil:

1. Pred čiščenjem ventilatorja vedno izključite polnilni kabel USB in počakajte, da se ventilator popolnoma izklopi.
2. Pazite, da v notranjost aparata ne pride voda.
3. Vedno uporabljajte mehko krpo, rahlo navlaženo z raztopino blagega mila.
4. Pri čiščenju ne uporabljajte naslednjih čistilnih sredstev: bencina, raztopila ali benzena.
5. V primeru okvare ali če ste v dvomu, aparata ne skušajte popravljati sami, saj bi to lahko povzročilo nevarnost požara ali električnega udara.

SHRANJEVANJE IZDELKA

Ko shranjujete izdelek, ga hranite na suhem in varnem mestu. Pomembno je, da ventilator zaščitite pred prahom. Priporočamo vam, da izdelek shranjujete v originalni embalaži.

ODSTRANITEV



Na napravah (odpadna električna in elektronska oprema (OEE0)) je natisnjen znak prečrtanega smetnjaka, ki opominja na obveznosti ločenega zbiranja.

■ To pomeni, da je treba s to napravo ravnati v skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU, da bi jo lahko razstavili in reciklirali, da se čim bolj zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Potrošnik ima na izbiro, da odsluženo napravo preda lokalnim organom ali svojemu prodajalcu.



Direktiva o baterijah 2006/66/ES: ta izdelek vsebuje baterijo, ki je v Evropski uniji ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Za podrobne informacije o bateriji preberite tehnično dokumentacijo izdelka.

Če je s tem simbolom natisnjen simbol kemične strupenosti, to pomeni prisotnost težke kovine (Cd = kadmij, Pb = svinec, Hg = živo srebro). Za okolju prijazno recikliranje vrnite baterijo proizvajalcu ali pa jo odnesite na posebno zbirno mesto. Več informacij na www.recyclethis.info

Za dodatne informacije, navodila za uporabo, varnostna pravila in pogoje uporabe se obrnite na: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, FRANCIJA.

POPRODAJNI SERVIS / GARANCIJA

1. Izdelki ELSAY so zasnovani v skladu z najzahtevnejšimi standardi kakovosti, ki veljajo za izdelke za dom.
2. Za izdelke ELSAY velja zakonski garancijski rok **(24 mesecev)**, ki začne teči od dneva potrošnikovega nakupa ali od datuma dobave izdelka. Poleg te zakonske garancije nudi E. Leclerc tudi podaljšanje jamstva za eno leto **(12 mesecev)**, s čimer se skupno garancijsko obdobje podaljša na 3 leta **(36 mesecev)**.

Podaljšanje garancijskega roka, ki ga ponuja E. Leclerc, ne velja za dodatke* (sesalna vrečka, vrč, itd.).

3. Zaradi popravil in posegov v okviru zakonskega jamstva za skladnost bo izdelku zagotovljeno podaljšanje zakonske garancije za skladnost za 6 mesecev. Pri popravilih in posegih, ki bodo opravljeni v dodatnem garancijskem obdobju oziroma med trajanjem podaljšane garancije, ki jo nudi E. Leclerc, pa do podaljšanja trajanja jamstva ne bo prišlo.
4. Garancija pokriva vse okvare ali pomanjkljivosti, zaradi katerih je izdelek neprimeren za uporabo, zato ga lahko potrošnik v garancijskem roku vrne.
5. Če izdelka ELSAY v času celotne garancijske dobe (zakonska garancija za skladnost in podaljšanje garancije, ki ga ponuja E. Leclerc) ni mogoče popraviti, se ga zamenja, celotna garancija pa se podaljša.
6. Garancija ne zajema* škode, okvar, pomanjkljivosti ali nepravilnosti, ki so posledica:
 - a. uporabe ali namestitve, ki ni v skladu z napotki, podanimi v priloženem navodilu;
 - b. poškodb, ki so nastale na izdelku zaradi zunanjega vzroka;
 - c. spremembe tehničnih značilnosti, ki jo je opravil uporabnik;
 - d. uporabe v profesionalne namene.

**Na podlagi presoje v poprodajnih servisih E. LECLERC oziroma presoje na prodajnem mestu E. LECLERC.*

7. Garancijo se lahko uveljavlja samo na prodajnih mestih E. LECLERC. V primeru morebitnih nepravilnosti oziroma težav z izdelkom se morate vedno obrniti na prodajno mesto E. LECLERC, da boste lahko izkoristili storitve, ki jih zajema garancija.
8. Vse zahteve za storitev poprodajnega servisa se lahko obravnava le, če:
 - a. Predložite dokaz o nakupu (blagajniški listek ali kartica E. LECLERC)
 - b. Je izdelek popolnoma enak kupljenemu.
9. Vse dodatne informacije lahko dobite v vaši trgovini E. LECLERC.
10. Na voljo vam je tudi telefonska številka za pomoč 0800 35 35 20 (klic brez dodatne pristojbine).

**Če se dodatke prodaja ločeno od izdelka*





NOTICE

